

**Zeitschrift:** Hebamme.ch = Sage-femme.ch = Levatrice.ch = Spendrera.ch  
**Herausgeber:** Schweizerischer Hebammenverband  
**Band:** 106 (2008)  
**Heft:** 5

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

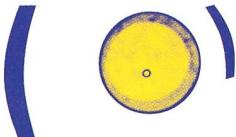
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 07.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Schweizerischer Hebammenverband  
Fédération suisse des sages-femmes

Geschäftsstelle/Secrétariat central  
Rosenweg 25C 3000 Bern 23  
Tel. 031 332 63 40 Fax 031 332 76 19  
info@hebamme.ch  
www.hebamme.ch/www.sage-femme.ch  
Öffnungszeiten:  
Mo–Do 9–11 und 14–16 Uhr, Fr 9–11 Uhr  
Heures d'ouverture:  
lu–je 9 h–11 h et 14 h–16 h, ve 9 h–11 h

Offizielle Zeitschrift des  
Schweizerischen Hebammenverbandes

Journal officiel de la Fédération  
suisse des sages-femmes

Giornale ufficiale della Federazione  
svizzera delle levatrici

Revista uffiziala da la Federaziun svizra  
da las spenderaras

**106. Jahrgang / 106<sup>e</sup> année**

Erscheint 11mal im Jahr

Parution: 11 éditions par année

## Impressum

**Verlag/Edition**

Schweizerischer Hebammenverband  
Fédération suisse des sages-femmes

**Redaktion/Rédition/Redazione**

Deutschsprachige Redaktion/  
Verantwortliche Redaktorin:  
Gerlinde Michel, Rosenweg 25 C, 3000 Bern 23  
Telefon 031 331 35 20, Fax 031 332 76 19  
E-Mail: g.michel@hebamme.ch

**Rédaction de langue française**

Josianne Bodart Senn, Chemin du Bochet 4a  
1196 Gland, téléphone 022 364 24 66,  
portable 079 755 45 38,  
courriel: j.bodartsenn@sage-femme.ch

**Redaktioneller Beirat**

Barbara Jeanrichard (bj), Inge Loos (il),  
Elvire Sheikh-Enderli (ese), Christiane Allegro (ca),  
Sue Brailey (sb), Zuzka Hofstetter (zh),  
Lisa Mees-Liechti (lm)

**Beraterin Hebammenforschung**

Ans Luyben

**Redaktionsschluss/Délai de rédaction**

Am 1. des Vormonats/Le premier du mois précédent

**Gestaltung/Herstellung**

Tygraline AG, Bern

Rosmarie Kerschbaumer

**Jahresabonnement/Abonnement annuel**

Nichtmitglieder/Non-membres Fr. 105.–  
Ausland/Etranger Fr. 140.–  
Einzelnummer/Prix du numéro Fr. 12.– + Porto  
Die Bezugsdauer verlängert sich jeweils um ein  
weiteres Jahr, wenn nicht bis zum 31. Oktober  
schriftlich gekündigt wird.

La durée d'abonnement se renouvelle automatiquement  
chaque année sauf résiliation par écrit  
jusqu'au 31 octobre.

**Anzeigenmarketing/Régie d'annonces**

KünzlerBachmann Medien AG  
Geltenwilenstrasse 8a . 9001 St. Gallen  
T 071 226 92 92 . F 071 226 92 93  
info@kbmedien.ch . www.kbmedien.ch

**Druck/Impression**

Vogt-Schild Druck AG  
Gutenbergstrasse 1, CH-4552 Derendingen  
www.vsdruk.ch

**WEMF-begläubigt**

ISSN 1662-5862



4

## Deutschland Familienhebammen

Der Begriff Familienhebamme entstand 1980 in Zusammenhang mit einem Modellprojekt in Bremen. Da die Säuglingssterblichkeit in Bremen zu dieser Zeit signifikant erhöht war, hatte die Medizinische Hochschule Hannover in Zusammenarbeit mit dem Bund Deutscher Hebammen (BDH) ein Konzept «Familienhebamme» entwickelt und durchgeführt. Eva Schneider stellt das Konzept und seine Umsetzung vor.

8

## Stillanlässe in Frankreich «La Grande Tétée»

Über 220 Frauen in Paris, 70 in Lyon, 60 in Nantes, alles in allem 1360 Frauen in ganz Frankreich stillten am Sonntag, den 14. Oktober 2007 um 14 Uhr gleichzeitig ihr Kind, in aller Öffentlichkeit. Sie läuteten mit der 2. «Grande Tétée» die Weltstillwoche ein. Josianne Bodart Senn berichtet.



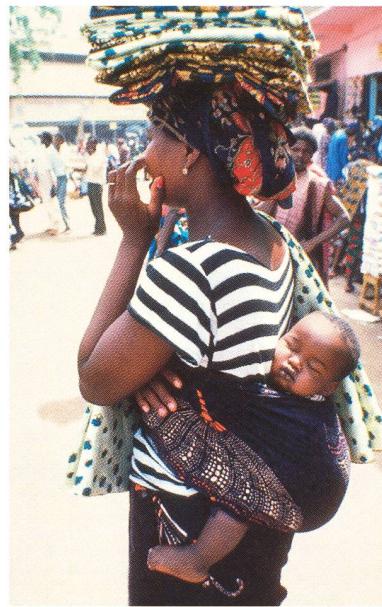
10

## Hebammen in Italien Steiniger Weg

Die geburtshilfliche Situation und somit auch die Stellung der Hebamme in Italien befinden sich im Umbruch. Eine generelle, für ganz Italien gültige Beschreibung der derzeitigen Situation ist deshalb schlecht möglich. Unsere Informationen stammen vorwiegend aus dem Südtirol.

## VIH/sida en Côte d'Ivoire Sein ou biberon, un choix cornélien

Sous certaines conditions, le VIH se transmet aussi par le lait maternel. Mais, en Afrique, nourrir son enfant au biberon comporte également de sérieux risques. L'auteure étudie, point par point, chaque élément du débat.



34

## Abus sexuel dans l'enfance au Canada

## D'un traumatisme à une expérience enrichissante

## Rubriken/Rubriques

Aktuell	2
Mosaik	12
Bücher	14
Sektionen/Sections	19
Fortbildung SHV	24
Formation FSSF	
Actualité	28
Focus	36
Mosaïque	38
Livres	40
Stellenangebote	42
Offres d'emploi	